

2021年度 慶應義塾大学 一般選抜
文学部 外国語（中国語） 解答例

I

Yīnyuèhuì kāishǐ le, piāolái zhènzhèn qīngchè níngjìng、yōuměi wǎnzhuǎn de xuánlǜ, ràng rén zhǎohuī shèngjié de xīnjìng. Tīngdào tā nà chúnzhēn de xuánlǜ, xīntóu de zhǒngzhǒng fēnrǎo yǔ gūjì dùnshí yānxiāo-yúnsàn.

II

可是，那只花瓶总是被主人擦拭得一尘不染，瓶里的水总是清清冽冽，瓶上的花总是鲜艳的、盛开着的。

III

出題した問題文について、①語彙や語法（文法）に対する正確な知識があるかどうか、②問題文の内容全体を正しく理解しているかどうか、③その上で、問題文を自然で正確な日本語で訳出しているかどうか、という三つの力を問うことが、主たる出題の意図である。

IV

1. 他千里迢迢赶到圣弗朗西斯科（旧金山）去，为的是和二十年前的老同学重逢。
2. 倘若没有好的演员，再好的导演也做不出一流的电影作品。
3. 不论原因是什么，我们都要把它查清楚。
4. 围绕那些问题，大家你一句我一句地议论了起来。
5. 这个包裹要是寄海运的话，要一个多月才能到埃及。

以上